

**ORDINANZA DWAR IL-LOTTU PUBBLIKU
(KAP. 70)**

Regolamenti ta' l-2000 dwar it-Tombla (Bingo)

Preliminari

1. Titolu.
2. Tifsir.

Operazzjonijiet tat-tombla

3. Klassifikazzjoni ta' operazzjonijiet tat-tombla.

Bord dwar il-Loghob

4. Setghat tal-Bord dwar il-Loghob.

Permess biex isiru laqghat tat-tombla

5. Organizzazzjonijiet bla skop ta' profitt.
6. Tombla kummerċjali.
7. Pjan u użu ta' postijiet.
8. Taxxa li tithallas għal operazzjonijiet tat-tombla kummerċjali.
9. Premijiet.
10. Sistema ta' kontrolli centralizzati tal-loghob tat-tombla.

Kontroll u miżuri

11. Kontijiet u *records*.
12. Setgha li għandhom l-ispetturi.
13. Restrizzjonijiet, sospensjoni jew irtirar ta' permess.
14. Permess li jsir null u bla effett.
15. Hinijiet tat-tombla.
16. Esklużjoni ta' ċerti persuni.
17. Garanzija bankarja.
18. Permessi u, jew liċenzi ohra.

A.L. 229 ta' l-2000

**ORDINANZA DWAR IL-LOTTU PUBBLIKU
(KAP. 70)**

Regolamenti ta' l-2000 dwar it-Tombla (Bingo)

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artikolu 11 ta' l-Ordinanza dwar il-Lottu Pubbliku, il-Ministru tal-Finanzi ghamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

Preliminari

Titolu.	1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2000 dwar it-Tombla (Bingo). (2) Ghar-rigward ta' daww il-persuni jew organizzazzjonijiet li ma jkunux klassifikati mill-Bord dwar il-Loghob bhala li jkunu organizzazzjonijiet bla skop ta' profitt u li matul is-sitt xhur ta' qabel il-pubblikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti kellhom permess jagħmlu sessjonijiet ta' tombla ta' xorta kummerċjali, ir-regolamenti li jirrigwardaw it-tombla kummerċjali li ssir ġewwa fond imsemmi bhala sala tat-tombla għandhom jitqiesu li jidhlu fis-seħh tliet xhur wara l-pubblikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti fil-Gazzetta.
Tifsir.	2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma titlobx xort'ohra:- “Bord dwar il-Loghob” jew “Bord” tfisser il-Bord dwar il-Loghob imwaqqaf bl-artikolu 5 ta' l-Att dwar il-Loghob; “detentur ta' permess” tfisser persuna jew kumpannija registrata f'Malta li jkun ingħatalha permess mid-Direttur tal-Lottu Pubbliku għal-sessjoni ta' tombla. Għar-rigward ta' organizzazzjonijiet bla skop ta' profitt, is-segretarju ta' xi organizzazzjoni bħal dik jitqies li jkun id-detentur ta' permess għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti; “Direttur” tfisser id-Direttur tal-Lottu Pubbliku li għandu l-kariga mwaqqfa bl-Att għat-Twaqqif tal-Kariga ta' Direttur tal-Lottu Pubbliku, u tinkludi lil kull persuna awtorizzata bil-miktub mid-Direttur tal-Lottu Pubbliku biex jagħmilha minfloku; “gog tat-tombla jew kartelli tal-gugati tat-tombla” tfisser kombinazzjoni ta' sitt kartelli li fuqhom ikun hemm stampati kull wiehed mid-disgħin numru li jipparteċipaw f'logħba tat-tombla;
Kap. 400.	
Kap. 122.	

“kartella jew biljett tat-tombla” tfisser l-unità tal-logħba tat-tombla li fuqha jkun hemm stampati hmistax il-numru differenti u li biha gugatur jipparteċipa f’logħba tat-tombla. Dawn il-hmistax il-numru jitqassmu fuq tliet ringieli orizzontali b’hames numri fuq kull ringiela u fuq disa’ kolonni vertikali, b’kull kolonna tikkomprenedi ta’ l-istess grupp ta’ ghaxra. Fuq kull kolonna vertikali jista’ jkun hemm numru wiehed, żewġ numri jew tliet numri, u ma jistax ikun hemm xi kolonna li ma jkollhiex fiha xi numru;

“mmarkar awtomatiku” tfisser li n-numri jiġu mmarkati fuq l-iskrin ta’ kartelli elettronici mingħajr ebda hteġa ta’ interazzjoni mill-partecipant. L-uniku *input* mehtieg mill-funzjonalità ta’ l-immarkar awtomatiku jkun permezz tas-sistema kif jiġi mgħajjat in-numru;

“l-Ordinanza” tfisser l-Ordinanza dwar il-Lottu Pubbliku; Kap. 70.

“organizzazzjoni bla skop ta’ profitt” tfisser kull organizzazzjoni li ma għandhiex skop li tagħmel profitt li tkun domiciljata f’Malta u li tkun approvata bħala tali mill-Bord dwar il-Logħob u tinkludi soċjetajiet reliġjużi, każini tal-banda, movimenti taż-żghazagh, soċjetajiet kulturali jew litterarji, *clubs* li jippromwovu il-Belli Arti, *clubs* sportivi u assoċjazzjonijiet sportivi, soċjetajiet karitatevoli, soċjetajiet filantropici, *clubs* ta’ partiti politiċi u partiti politiċi, *trades union*, *club* soċjali tal-pulizija u kull soċjeta`, istituzzjoni jew persuna privata oħra li tippromwovi u tmexxi l-logħob tat-tombla u li r-rikavat nett relattiv jkun mahsub għal xi għan reliġjuż approvat mill-Awtoritajiet Ekklesjastiċi lokali kompetenti, jew għal xi għan karitatevoli, jew għall-inkoraġġiment tal-Belli Arti jew għal kull għan iehor approvat bil-miktub mill-Ministru responsabbli għall-finanzi skond l-artikolu 11 (2) ta’ l-Ordinanza;

“sala tat-tombla” tfisser fond li dwaru jkun ingħata permess lil persuna jew kumpannija registrata f’Malta biex torganizza sessjonijiet tat-tombla kummerċjali go fih. Kull logħba jew sessjoni tat-tombla li dwarha ma jkunx ingħata permess jew liċenza lil organizzazzjoni bla skop ta’ profitt jew taht xi liġi oħra, għandha titqies bħala logħba jew sessjoni tat-tombla kummerċjali. Izda, l-logħob tradizzjonali tat-tombla f’lokalità minn xi ġirien ta’ l-istess lokalità, fejn kull gugata ma għandhiex teċċedi l-ghaxar ċentezmi għal kull biljett tat-tombla u li dwarha l-valur totali ta’ premjijiet f’kull logħba ta’ tombla ma jeċċedix il-lira Maltija, huwa eżenti minn kull permess għal sessjoni tat-tombla taht l-artikolu 11 ta’ l-Ordinanza;

“sessjoni tat-tombla” tfisser il-perjodu ta’ żmien stabbilit bil-quddiem li matulu jiġu organizzati għadd ta’ logħbiet tat-tombla;

“*snowball*” tfisser il-premju opzjonali li jintrebah meta ssir fatta t-tombla fi kwantità stabbilita bil-quddiem ta’ numri mtellgħin f’logħba waħda tat-tombla u l-porzjon kumulattiv (progressiv) ta’ dak is-*snowball* trasferit mill-fond tal-premju ta’ logħba tat-tombla ma jkunx jeċċedi l-hamsa fil-mija (5%) tal-valur tal-bejgħ totali ta’ kartelli għal dik l-istess logħba. *Snowball* li ma jintrebahx jew ma jiġix dikjarat f’logħba jew sessjoni tat-tombla għandu jitmexxa ’l quddiem għal-logħba jew sessjoni tat-tombla li jkun imiss sakemm jintrebah il-premju *snowball*;

“sorveljant tat-tombla” tfisser dik il-persuna jew persuna alternattiva li tkun appuntata mid-detentur ta’ permess biex tissorvelja l-attivitajiet kollha, u tkun responsabbli għall-imġieba tal-logħbiet kollha ta’ xi sessjoni patikolari ta’ logħba tat-tombla. Is-sorveljant tat-tombla għandu jinhatar għal kull sessjoni tat-tombla li tiġi organizzata minn detentur ta’ permess, u huwa għandu jkun jaf sew x’inhuma l-provvedimenti relattivi ta’ l-Ordinanza u ta’ dawn ir-regolamenti;

“spettur” għandha l-istess tifsira kif mogħti lilha fl-Att dwar il-Logħob;

“tombla” jew logħba tat-tombla” tfisser logħba ta’ sogru magħrufa wkoll bħala “Bingo”, li fiha l-jedd ta’ partecipazzjoni jinbiegħ lil ġugatur u jingħataw premjijiet, jiġifieri:

(a) li tintlagħab billi jittellgħu numri minn wiehed (1) sa disgħin (90), iż-żewġ numri inklużi, u li jkollhom b’kombinazzjonijiet ta’ rebħ:-

(i) “fatta l-lajn” li ssir meta, waqt logħba waħda, għall-ewwel darba jittellgħu l-hames numri kollha li jkun hemm f’ringiela orizzontali waħda fuq kartella waħda;

(ii) “fatta t-tombla” jew “bingo” li ssir meta, waqt logħba waħda, għall-ewwel darba jittellgħu l-hmistax il-numru kollha li jkun hemm fuq kartella waħda; u, jew

(iii) it-tqabbil fuq il-kartella tal-ġugatur ta’ arrangament ta’ numri speċifikat bil-quddiem li t-tqabbil tagħhom ikun dikjarat qabel il-bidu tal-logħba tat-tombla bħala li jwassal għal rebħ ta’ premju;

(b) li tintlagħab b'kartella jew biljett, ġog jew rappreżentazzjoni elettronika ta' dawn, bin-numri fuqhom;

(ċ) li tintlagħab billi l-ġugatur jgħatti, jimmarka jew jikxef in-numri, hekk kif jittellghu oġġetti bl-istess numri minn go urna u jiġu mgħajta bil-fomm;

(d) li tintrebah mill-ġugatur li l-ewwel jgħatti, jimmarka jew jikxef arrangament ta' numri speċifikat bil-quddiem; u

(e) li minbarra dawk il-logħbiet tat-tombla kif awtorizzati bil-liġi u għall-fini ta' kull permess mogħti għar-rigward ta' l-artikolu 11 ta' l-Ordinanza, il-kelma "tombla" ma tinkludix logħba li tintlagħab permezz tat-televiżjoni, t-telefon, dixx satellitari jew xi trasmissjoni ta' telekomunikazzjonijiet jew apparat riċevitur ohrajn li fuqhom il-logħob hu pprojbit.

Operazzjonijiet tat-tombla

3. Fl-ġhoti ta' permess biex isiru sessjonijiet tat-tombla, id-Direttur għandu jaġixxi fuq il-parir tal-Bord dwar il-Logħob u l-Bord għandu jikklassifika l-applikazzjonijiet :-

Klassifikazzjoni ta' operazzjonijiet tat-tombla.

(a) f'applikazzjoni minn organizzazzjoni bla skop ta' profitt; u

(b) f'applikazzjoni minn kumpannija reġistrata f'Malta biex tagħmel sessjonijiet tat-tombla ta' xorta kummerċjali f'sala tat-tombla.

Bord dwar il-Logħob

4. (1) Ikun id-dmir tal-Bord dwar il-Logħob li jirregola, jikkontrolla u jissorvelja l-operazzjonijiet tat-tombla organizzati minn detentur ta' permess sew jekk operazzjoni tkun organizzata minn organizzazzjoni bla skop ta' profitt jew għal xi skop kummerċjali go sala tat-tombla.

Setgħat tal-Bord dwar il-Logħob.

(2) Għall-fini tat-twettiq ta' dmirijietu taħt dawn ir-regolamenti, il-Bord jista' f'kull waqt jinnotifika lil detentur ta' permess b'avviż fejn jitolbu, b'dak il-mod u f'dak iż-żmien raġonevoli li jista' jiġi speċifikat fl-avviż, li jipproduċi għall-ispezzjon mill-Bord innifsu jew f'ismu, dawk il-kotba, dokumenti jew kull *record* iehor, li jkollhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-logħob tat-tombla, kif ikun speċifikat fl-avviż, u li l-Bord jista' raġonevolment jehtieg biex iwettaq dmirijietu.

Sew detentur ta' permess sew persuna li lilha jiġi notifikat dak l-avviż għandhom iħarsu dak l-avviż.

Permess biex isiru laqgħat tat-tombla

Organizzazzjonijiet
bla skop ta' profitt.

5. (1) Applikazzjoni minn organizzazzjoni bla skop ta' profitt għal permess biex isir logħob tat-tombla għandha tinkludi informazzjoni dwar il-post fejn, id-data u l-hin li matulu jkun se jsir il-logħob tat-tombla mill-organizzazzjoni bla skop ta' profitt.

(2) Organizzazzjonijiet bla skop ta' profitt li jingħataw permess jagħmlu sessjoni ta' tombla għandhom iħallsu hmistax-il lira Maltija (Lm 15) taxxa dovuta lid-Direttur, li għandu fi tmiem kull sena finanzjarja jhallas lura lil-organizzazzjoni rispettiva kull taxxa li tkun ingābret dwar istanzi speċjali eżentati skond il-provvediment ta' l-artikolu 11 (2) ta' l-Ordinanza.

(3) L-ghoti ta' permess lil organizzazzjoni bla skop ta' profitt għandu jkun bla ħsara għal dawn il-kondizzjonijiet li ġejjin u għal kull kondizzjoni oħra li d-Direttur, wara konsultazzjoni mal-Bord dwar il-Logħob, jista' minn żmien għal żmien iqis li tkun spedjenti:-

(a) il-prezz għal kull ġog ta' sitt kartelli użati f'logħba tat-tombla li ssir minn organizzazzjoni bla skop ta' profitt ma għandux ikun ta' aktar minn tletin (30) ċenteżmu għal kull ġog tat-tombla;

(b) mhux inqas minn sittin fil-mija (60%) mill-ammont miġbur fil-bejgħ ta' ġogijiet dwar kull logħba tat-tombla jitqassam fi premijiet dwar dik l-istess logħba sakemm il-valur totali ta' flus li jingħataw bi premju għar-rigward ta' kull logħba tat-tombla jew għadd ta' logħbiet tat-tombla skond il-każ, jista' jitmizżel għal hamsa w hamsin fil-mija (55%) u l-hamsa fil-mija (5%) l-oħra jiġu allokat i għas-*snowball*;

(ċ) dikjarazzjoni li tkun turi l-għadd ta' kartelli mibjugħin, id-denominazzjoni ta' kull kartella, l-ammont ta' flus miġbura fil-bejgħ li jsir dwar kull logħba tat-tombla li ssir matul sessjoni u l-metodu tad-distribuzzjoni ta' l-ammont dovut bhala premijiet għandu jinżamm mid-detentur ta' permess jew sorveljant tat-tombla għall-ispezzjon ta' l-Ispettur tal-Bord dwar il-Logħob u, jew ta' kull persuna oħra awtorizzata u, jew mahtura għal dan l-ghan mill-Bord;

(d) is-sessjoni tat-tombla, li ma tistax taqbeż il-perjodu ta' sitt siegħat, tinżamm fil-fond uffiċjali ta' l-organizzazzjoni bla skop ta' profitt li jkollha permess tagħmel sessjoni ta' tombla jew inkella

jekk tkun hekk awtorizzata f'xi post iehor awtorizzat mill-Bord dwar il-Loghob; u

(e) organizzazzjonijiet bla skop ta' profitt li jkollhom permess li jaghmlu sessjonijiet ta' tombla jistghu ma jaghmlux sessjonijiet tat-tombla bhal daww fi swali tat-tombla li dwarhom ikun inghata permess sabiex isir loghob tat-tombla kummerċjali.

6. It-tombla kummerċjali ghandha ssir ġewwa fond imsemmi bhala sala tat-tombla li fihom ikunu jistghu jsiru sessjonijiet tat-tombla. Sessjoni tat-tombla f'sala tat-tombla ma ghandhiex taqbeż is-sitt siegħat, madankollu, jistghu jsiru iktar minn sessjoni wahda kuljum sakemm ikun hemm waqfa ta' nofs siegħa bejn sessjoni u ohra. L-inqas prezz li ghandu jithallas għal kull ġog ta' sitt kartelli ma ghandux ikun t'inqas minn tletin (30) ċenteżmu. Id-detentur ta' permess għandu jgħarraf lill-Bord bl-istruttura tal-prezz tal-biljetta jew b'kull bdil relattiv mill-inqas tliet ijiem shaħ qabel ma tibda ssehh id-data ta' l-istruttura tal-prezz proposta jew il-bidla relattiva.

Tombla
kummerċjali.

7. (1) Applikazzjoni li ssir lid-Direttur, permezz tal-Bord dwar il-Loghob, għal permess biex isiru sessjonijiet tat-tombla kummerċjali f'sala tat-tombla għandha ssir minn kumpannija registrata f'Malta u magħha għandhom jintehmzu:-

Pjan u użu ta'
postijiet.

(a) ċertifikat tar-registrazzjoni tal-kumpannija f'Malta;

(b) kopja tal-memorandum u ta' l-artikli ta' assoċjazzjoni tal-kumpannija li tkun qed tapplika għal permess biex isiru sessjonijiet ta' tombli kummerċjali f'sala tat-tombla;

(ċ) pjan tal-fond li dwaru ssir l-applikazzjoni;

(d) prova li kull awtorizzazzjoni, kunsens jew permess meħtieġ taht xi liġi dwar l-istruttura, jew l-użu ta' xi fond, li jkun is-sugġett ta' tali applikazzjoni, jkun inghataw jew li, fiċ-ċirkostanzi partikolari tal-każ, ebda tali awtorizzazzjoni, kunsens jew permess ma jkun meħtieġa; u

(e) ir-regoli u r-regolamenti li jirrigwardaw il-proċeduri għal-loghob tat-tombla, il-kombinazzjonijiet tar-rebħ, l-elementi tal-logħba, l-istampar, ksib, distribuzzjoni, użu u bejgħ tal-ġogijiet, l-apparat għat-tluġ tal-pedini enumerati, il-karatteristiċi u l-użu tal-pedini enumerati, il-prezz tal-bejgħ tal-ġog li jkun qed jiġi propost li jiġi applikat, il-premjijiet u kif dawn jithallsu, ir-regoli kif tintlagħab il-logħba, hlasijiet lura, ir-registri fejn jinżammu *records* tat-tombli li jintlagħbu u kull miżura ohra li tkun meħtieġa għal-loghob regolari tat-tombla.

(2) Fond li dwaru jkun inghata permess biex isiru sessjonijiet ta' tombla kummerċjali jista' jintuża għall-ghemil ta' operazzjonijiet awtorizzati ohra sakemm tinkiseb bil-quddiem l-approvazzjoni tal-Bord dwar il-Loghob dwar dawk l-operazzjonijiet l-ohra.

Taxxa li tithallas għal operazzjonijiet tat-tombla kummerċjali.

8. (1) Ghar-rigward ta' kull sala tat-tombla li fiha jkun hemm permess li jsiru sessjonijiet tat-tombla kummerċjali, għandha tithallas taxxa ta' kull sena ta' tliet elef lira Maltija (Lm 3,000) li tkun tkopri perjodu ta' tnax-il xahar b'zieda ma' taxxa fuq il-loghob ta' ghoxrin fil-mija (20%) fuq il-valur tat-*turnover* gross (jigifieri l-valur tal-bejgh ta' gogijiet tat-tombla minghajr ebda tnaqqis ta' xi spejjeż, ikunu liema jkunu). Permess biex jinżammu sessjonijiet tat-tombla kummerċjali f'xi sala partikolari jista' jiġgedded ta' kull sena meta tithallas it-taxxa dovuta kull sena:

Izda jista' jinghata permess għal xi stagun li jkun ikopri perjodu kontinwu ta' sitt xhur u t-taxxa li tithallas fuqhom tkun ta' elf u seba' mitt lira Maltija (Lm 1,700) b'zieda ma' taxxa fuq il-loghob ta' ghoxrin fil-mija (20%) fuq il-valur tat-*turnover* gross. Permessi bħal dawk jiġgeddu meta tithallas it-taxxa dovuta għall-permessi għal xi stagun.

(2) It-taxxa fuq il-loghob ta' ghoxrin fil-mija (20%) fuq it-*turnover* għandha tithallas lis-Segretarju tal-Bord dwar il-Loghob, li għandu jiġbor dik it-taxxa f'isem id-Direttur. Dik it-taxxa fuq il-loghob għandha tithallas mid-detentur ta' permess ghar-rigward ta' kull xahar sa mhux aktar tard mis-seba' jum tax-xahar li jiġi minnufih wara.

Premjijiet.

9. (1) Ghar-rigward ta' kull loghba tat-tombla, mhux inqas minn sittin fil-mija (60%) tal-valur tat-*turnover* gross ta' kull loghba tat-tombla għandu jiġi assenjat għal premjijiet dwar dik l-istess loghba tat-tombla:

Izda l-valur totali ta' ta' flus li jitqassmu fi premjijiet dwar kull loghba tat-tombla jew għadd ta' loghbiet tat-tombla skond il-każ, jista' jitnaqqas għal hamsa w hamsin fil-mija (55%) u l-hamsa fil-mija (5%) l-ohra jiġu allokatu għas-*snowball*.

(2) Dikjarazzjoni li turi l-ghadd ta' biljetti mibjughin, id-denominazzjoni ta' kull gog, l-ammont ta' flus miġbura mill-bejgh, il-premjijiet imqassmin u t-taxxa dovuta lill-Gvern dwar kull loghba tat-tombla għandhom jinżammu waqt li tkun qed issir kull sessjoni tat-tombla sabiex ikunu jistghu jiġu spezzjonati mill-ispettur tal-Bord dwar il-Loghob u, jew kull persuna ohra awtorizzata u, jew mahtura għal dak l-ghan mill-Bord dwar il-Loghob.

Sistema ta' kontroll ċentralizzat tal-loghob tat-tombla.

10. (1) Persuna li tinghata permess li taghmel sessjonijiet tat-tombla kummerċjali f'xi sala tat-tombla partikolari għandha:-

(a) tiżgura li sistema ta' kontroll ċentralizzat tal-loghob tat-tombla tkun qegħda tintuża fil-fond u li kull loghob tat-tombla jsir taht dik is-sistema;

(b) ma tibdilx xi sistema ta' kontroll ċentralizzat tal-logħob mingħajr il-kunsens mogħti bil-quddiem mill-Bord;

(ċ) tagħmel sottomissjoni bil-miktub, li thejji spejjeż tagħha u bl-approvazzjoni tal-awdituri tagħha (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "sottomissjoni dwar sistema ta' kontroll") lill-Bord għall-approvazzjoni tas-sistema ta' kontroll:-

(i) qabel il-bidu ta' l-operazzjonijiet wara li jingħata l-permess; u

(ii) qabel ma ssir xi bidla għal xi sistema ta' kontroll ċentralizzat approvat li digà jeżisti.

(2) Sottomissjoni dwar sistema ta' kontroll għandha tiddeskrivi u, mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak hawn aktar qabel imsemmi, għandha tinkludi tagħrif dwar dawn il-partiti li ġejjin li għandhom jintużaw fl-operazzjoni u t-tmexxija ta' logħob tat-tombla f' sala tat-tombla:-

(a) sistemi tat-tombla u regolamenti dwar proċeduri li jinkludu r-registrazzjoni ta' bejgħ skond il-valur u l-ghadd ta' ġogijiet jew kartelli mibjugħin għar-rigward ta' kull logħba tat-tombla;

(b) is-sistema u l-proċedura amministrattiva li għandhom jiġu adottati qabel, matul u fi tmiem kull logħba u sessjoni tat-tombla;

(ċ) il-*computer software* li għandu jintuża;

(d) formoli u pattijiet *standard*;

(e) il-metodu ta' distribuzzjoni ta' premjijiet u l-proċedura ta' verifika li għandha x'taqsam mal-hlas tal-valur shih tal-premjijiet stabbilit b'dawn ir-regolamenti; u

(f) il-kalkolu tat-taxxa dovuta dwar kull logħba u sessjoni ta' tombla.

(3) Il-Bord għandu jqis is-sottomissjoni dwar sistema ta' kontroll u jew japprova jew jirrofta s-sistema ta' kontroll proposta jew il-bidla relatviva proposta.

(4) Meta jkun qed iqis is-sottomissjoni dwar sistema ta' kontroll, il-Bord jista' jehtieg lid-detentur ta' permess u, jew l-awdituri tiegħu li jkunu hejjew u, jew japprovaw is-sistema ta' kontroll:-

(a) li jipprovdu lill-Bord b'iktar taghrif dwar is-sottomissjoni, kif mehtieg u raġonevoli, sabiex il-Bord ikun jista' jiġi mghejjun jagħmel deċiżjoni dwar dik is-sottomissjoni; u

(b) li jippermettu lill-Bord, li jaġixxi permezz ta' l-ispetturi jew l-aġenti tiegħu, li jissottomettu s-sistema ta' kontroll proposta, jew is-sistema ta' kontroll approvata kif din tkun proposta li tinbidel, għal testijiet.

(5) Meta jkun qed iqis jekk għandux jagħti l-approvazzjoni tiegħu, il-Bord għandu jqis:-

(a) jekk is-sottomissjoni dwar sistema ta' kontroll tkunx tissodisfa l-htigiet ta' dawn ir-regolamenti; u

(b) jekk is-sistema ta' kontroll proposta, jew is-sistema ta' kontroll approvata kif proposta li tinbidel, tkunx tista' tipprovdi kontroll sodisfaċenti u effettiv fuq l-amministrazzjoni u t-tmexxija tal-logħbiet tat-tombla li jkunu permessi li jsiru.

(6) Il-Bord jista' jirrofta li jagħti approvazzjoni jekk id-detentur ta' permess jonqos milli jhares xi htieġa taht xi subregolament ta' dan ir-regolament.

(7) Jekk il-Bord jiddeċiedi li jzomm milli jagħti l-approvazzjoni tiegħu, għandu jiġi notifikat avviż bil-miktub, lid-detentur ta' permess fi żmien tletin jum, fejn jiġi dikjarati r-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni u, jekk il-Bord ikun tal-fehma li s-sottomissjoni dwar is-sistema ta' kontroll tista' tiġi rettifikata faċilment sabiex il-Bord ikun jista' jagħti l-approvazzjoni, l-avviż għandu wkoll:-

(a) ifisser kif is-sottomissjoni tista' tinbidel; u

(b) jistieden lid-detentur ta' permess sabiex jerga jissottometti mill-ġdid is-sottomissjoni wara li jkun għamel it-tibdiliet mehtieġa.

Kontroll u miżuri

Kontijiet u *records*.

11. (1) Id-detentur ta' permess li jkun permess li jagħmel sessjonijiet ta' tombla kummerċjali f'sala tat-tombla għandu jara li jinżammu, għar-rigward tat-transazzjonijiet u l-affarijiet li jirrigwardaw l-operazzjoni tal-logħob tat-tombla, kontijiet u *records* xierqa li jkunu juru perpettiva vera u ġusta ta' l-operazzjonijiet u l-affarijiet finanzjarji li jkunu qegħdin isiru mid-detentur ta' permess dwar l-operazzjoni tal-logħob tat-tombla. Dawn il-kontijiet u *records* għandhom jinhażnu f'*safe* jew armadju li jiġfla għan-nar għal perjodu ta' mill-inqas tliet snin.

(2) Id-detentur ta' permess ghandu fi żmien sebat ijiem minn tmiem kull xahar jirreferi lis-Segretarju tal-Bord dwar il-Loghob, flimkien mat-taxxa tal-loghob ta' ghoxrin fil-mija (20%) li tithallas fuq it-*turnover* gross, prospett tal-kontijiet ta' kull transazzjoni tal-loghob tat-tombla dwar ix-xahar ta' qabel inkluż l-ghadd ta' biljetti mibjughin skond id-denominazzjoni, l-ghadd ta' sessjonijiet li jkunu saru, l-ghadd ta' loghbiet f'kull sessjoni, il-premijiet imhallsin dwar kull loghba, u jkunu juru l-ammont ta' taxxa dovuta dwar l-operazzjonijiet tal-loghob tat-tombla ta' dak ix-xahar. Il-Bord dwar it-Tombla jista', jekk iqis li jkun hekk mehtieg, wkoll jitlob prospett tan-negozju, liema prospett ghandu jigi prodott mid-detentur ta' permess lill-Bord fi żmien sebat ijiem tax-xoghol minn meta ssir it-talba.

(3) Kemm jista' jkun malajr izda mhux iktar tard minn disghin (90) jum wara tmiem kull sena finanzjarja, id-detentur ta' permess ghandu jipprezenta lis-Segretarju tal-Bord sett shih tal-prospetti finanzjarji dwar l-operazzjonijiet tal-loghob tat-tombla maghmula skond *standards* tal-kontijiet internazzjonali u verifikati skond *standards* tal-awditjar internazzjonali u li jkunu konformi mal-provvedimenti ta' l-Att dwar il-Kumpanniji.

Kap. 386.

12. (1) Spettur u, jew kull persuna ohra awtorizzata u, jew mahtura ghal dan l-ghan mill-Bord dwar il-Loghob, jistghu f'kull hin filwaqt li juru d-dokument ta' l-identità taghhom jew l-awtorizzazzjoni relevanti, jidhlu w jibqghu go xi fond fejn ikun qed isir il-loghob tat-tombla bil-ghan li:-

Setgħa li għandhom l-ispetturi.

- (a) josservaw l-operazzjonijiet tal-loghob tat-tombla;
- (b) jaċcertaw jekk l-operazzjonijiet tal-loghob tat-tombla jkunux qeghdin jigu amministrati u mmexxija sew;
- (c) jaċcerta jekk il-kondizzjonijiet imposti fil-permess mahruġ mid-Direttur ikunux qeghdin jigu mharsa; u
- (d) f'kull rigward iehor, jesercita l-poteri tieghu jew iwettaq dmirijietu.

(2) Spettur u, jew kull persuna ohra hekk awtorizzata u, jew mahtura mill-Bord dwar il-Loghob jistghu għall-fini li jaċcertaw li l-kondizzjonijiet imposti mid-Direttur fil-permess ikunu qeghdin jitharsu u li l-ammont shih ta' taxxa taht il-permess ikun qiegħed jithallas:-

- (a) jehtiegu bil-miktub jew bil-fomm, lil detentur ta' permess, lil persuna li tkun qed tagħmilha minfloku jew lis-sorveljant tat-tombla:-

(i) li jipproduci lill-ispettur u, jew lil kull persuna ohra hekk awtorizzata u, jew mahtura mill-Bord dwar il-Loghob, għall-ispezzjon dak il-ktieb, dokument jew record li jkunu fil-kustodja jew il-kontroll tiegħu u li jkollhom x'jaqsmu ma' l-operazzjoni tal-loghob tat-tombla hekk kif l-ispettur u, jew kull persuna hekk awtorizzata u, jew mahtura mill-Bord dwar il-Loghob jispeċifikaw; jew

(ii) li tattendi quddiem l-ispettur f'hin u lok raġonevoli speċifikati mill-ispettur u hekk iwieġeb għal daww il-mistoqsijiet, jagħti dak it-tagħrif, jew jipproduci dak il-ktieb, dokument jew *record*, li jkollu x'jaqsmu mal-operazzjoni tal-loghob tat-tombla hekk kif l-ispettur jispeċifika;

(b) jispezzjonaw jew jittestjaw kull tagħmir, inkluż *software*, jew jispezzjonaw dak il-ktieb, dokument jew *record*, u jagħmlu kopji tagħhom, jew jiehdu noti għar-rigward ta' kull tali ktieb, dokument jew *record*, dwar l-operazzjoni tal-loghob tat-tombla hekk kif l-ispettur iqis li jkun meħtieġ;

(c) jorndaw lid-detentur ta' permess, lis-sorveljant tat-tombla jew lill-persuna li tkun qed tiegħu hsieb il-loghob tat-tombla biex ma jużaw ebda tagħmir, inkluż materjal tas-*software*, li l-ispettur iqis bħala insodisfaċenti biex jintużaw;

(d) isejhu biex jgħinu lill-ispettur:-

(i) lil xi spettur ieħor; jew

(ii) lil xi impjegat ta' detentur ta' permess li, fil-fehma ta' l-ispettur, ikun kompetenti sabiex jassisti lill-ispettur fl-eserċizzju tal-poteri tiegħu jew fit-twettiq ta' dmirijietu.

(3) Ebda persuna impjegata minn detentur ta' permess ma għandha, hliet jekk ikollha skuża raġonevoli, tostakola jew tonqos milli tghin lil xi spettur u, jew lil xi persuna ohra hekk awtorizzata u, jew mahtura mill-Bord dwar il-Loghob fit-twettiq ta' dmirijietu.

(4) L-ispetturi jistgħu, fit-twettiq ta' dmirijietu taħt dawn ir-regolamenti, ikunu mgħejjuna jew imsieħba minn daww l-esperti li s-Segretarju tal-Bord jista' jornda.

(5) Spettur u, jew kull persuna ohra hekk awtorizzata u, jew mahtura taħt dawn ir-regolamenti għandhom jagħmlu rapport dwar l-eserċizzju tal-funzjonijiet tiegħu taħt dawn ir-regolamenti lis-Segretarju tal-Bord.

13. Ikun id-dmir tal-Bord li jaghti parir lid-Direttur biex jirrestringi, jissospendi jew jirtira permess moghti taht l-artikolu 11 ta' l-Ordinanza jekk dan iqis li detentur ta' permess moghti permess biex jagħmel sessjonijiet tat-tombla:-

Restrizzjonijiet, sossensjoni jew irtirar ta' permess.

(a) ikun agixxa bi ksur ta' xi kondizzjoni imposta fil-permess jew ta' xi provvedimenti ta' dawn ir-regolamenti; jew

(b) ikun waqaf mill-operazzjonijiet għal perjodu kontinwu ta' xahar mingħajr l-awtorità bil-miktub tal-Bord; jew

(ċ) jekk, filwaqt li jaghti raġuni tajba, l-Bord iqis li jkun meħtieġ fl-interess nazzjonali li jissospendi jew jirtira l-permess.

14. Permess biex isiru logħbiet tat-tombla, sew jekk dak il-permess jingħata lil organizzazzjonijiet bla skop ta' profitt jew lil xi kumpannija għal għanijiet kummerċjali, għandu jitqies null u bla effett jekk:-

Permess li jsir null u bla effett.

(a) id-detentur ta' permess jassenja jew jittrasferixxi l-permess lil xi persuna ohra jew korp ġuridiku iehor, mingħajr l-approvazzjoni bil-quddiem tal-Bord dwar il-Logħob;

(b) it-trasferiment ta' l-interessi ta' kontroll ta' kumpannija mogħtija permess biex tagħmel sessjonijiet tat-tombla f'sala tat-tombla jkun sar qabel l-approvazzjoni tal-Bord dwar il-Logħob ta' dak it-trasferiment ta' l-interessi ta' kontroll.

15. (1) Id-detentur ta' permess ta' sala tat-tombla għandu jissottometti lill-Bord dwar il-Logħob qabel ma jibdwew l-operazzjonijiet tat-tombla, dikjarazzjoni dwar id-data meta l-operazzjonijiet ikunu se jibdwew flimkien mal-hinijiet ta' l-operazzjonijiet li japplikaw dwar kull gurnata tal-ġimgħa. Kull tibdil fil-hinijiet ta' operazzjoni tas-sala tat-tombla għandu jitwassal lill-Bord dwar il-Logħob mill-inqas tliet ijiem tax-xogħol shah qabel il-gurnata jew il-granet li dwarhom jintalab tibdil fil-hinijiet ta' l-operazzjonijiet.

Hinijiet tat-tombla.

(2) Organizzazzjonijiet bla skop ta' profitt għandhom jgħarrfu lill-Bord, fl-applikazzjoni għal permess biex jagħmlu sessjoni tat-tombla, dwar id-data u l-hinijiet ta' l-operazzjoni tas-sessjoni tat-tombla li tkun saret applikazzjoni dwarha.

16. Persuna ma għandhiex tiġhalla tiehu sehem f'logħba tat-tombla li ssir f'sala tat-tombla -

Esklużjoni ta' ċerti persuni.

(a) jekk dik il-persuna tkun taht l-età ta' tmintax (18) il-sena; u

(b) jekk il-fond tas-sala tat-tombla jkun jagħmel parti minn kumpless ta' każinò, fejn ikun permess li jsir logħob ta' każinò skond il-Liċenza ta' Każinò, u li f'dik is-sala tat-tombla logħob ta' każinò bhal dak ikun permess li jsir, il-limitu ta' l-età applikabbli u l-projbizzjonijiet għandhom ikunu daww stipulati fl-artikolu 26 ta' l-Att dwar il-Logħob.

Garanzija bankarja.

17. (1) Meta jingħata permess biex isiru sessjonijiet ta' tombli kummerċjali f'sala tat-tombla, u qabel ma jibdew l-operazzjonijiet, id-detentur ta' permess għandu jkollu garanzija bankarja, li tinhareġ minn bank jew minn istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja li jkollha liċenza f'Malta, favur is-Segretarju tal-Bord dwar il-Logħob f'isem id-Direttur u l-Gvern ta' Malta. Garanzija bankarja bhal dik għandha tkun għall-ammont ta' għaxart elef lira maltija (Lm 10,000). Din għandha tkun pagabbli lis-Segretarju tal-Bord dwar il-Logħob hekk kif huwa jagħmel it-talba u sew il-bank sew l-istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja relattivi li jkunu haġġu l-garanzija bankarja ma jkollhom ebda dmir jivverifikaw jekk dik it-talba tkunx waħda ġustifikata. Il-garanzija bankarja għandha tiskadi ma' l-ewwel anniversarju mill-iskadenza tal-validità tal-permess biex tagħmel sessjonijiet tat-tombla f'sala tat-tombla jew meta l-Bord dwar il-Logħob iqis li dik il-garanzija bankarja ma tkunx aktar meħtieġa.

(2) Id-detentur ta' permess jista' jitlef dik il-garanzija bankarja favur is-Segretarju f'xi waħda minn dawn il-ġrajjet li ġejjin:-

(a) meta jiġi irtirat il-permess mid-Direttur taħt ir-regolament 13 ta' dawn ir-regolamenti; u

(b) meta jkunu qed jiġu stabbiliti d-djun tad-detentur ta' permess dwar it-taxxa li jkollha tithallas għall-operazzjonijiet ta' logħob tat-tombla li huwa jkun għamel.

Permessi u, jew liċenzi oħra.

18. L-ġhoti ta' permess biex isiru sessjonijiet tat-tombla ma jeżonerax lid-detentur ta' permess milli jikseb kull permess ieħor jew liċenza oħra li jistgħu jenħtieġu taħt xi liġi oħra jew regolament ieħor.